

Official Journal

of the European Communities

Volume 17 No L 3
4 January 1974

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Regulation (EEC) No 12/74 of the Commission of 3 January 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Regulation (EEC) No 13/74 of the Commission of 3 January 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Regulation (EEC) No 14/74 of the Commission of 3 January 1974 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	5
Regulation (EEC) No 15/74 of the Commission of 3 January 1974 fixing the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour, groats and meal	7
Regulation (EEC) No 16/74 of the Commission of 3 January 1974 fixing the export levies on cereals	10
Regulation (EEC) No 17/74 of the Commission of 3 January 1974 fixing the levies on rice and broken rice	13
Regulation (EEC) No 18/74 of the Commission of 3 January 1974 fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice	15
Regulation (EEC) No 19/74 of the Commission of 3 January 1974 fixing the export refunds on rice and broken rice	17
Regulation (EEC) No 20/74 of the Commission of 3 January 1974 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice	19
Regulation (EEC) No 21/74 of the Commission of 3 January 1974 fixing the export levies on rice	21

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 22/74 of the Commission of 3 January 1974 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	23
Regulation (EEC) No 23/74 of the Commission of 3 January 1974 fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen	24
Regulation (EEC) No 24/74 of the Commission of 3 January 1974 altering components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed	30
Regulation (EEC) No 25/74 of the Commission of 3 January 1974 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	33
Regulation (EEC) No 26/74 of the Commission of 3 January 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar	37
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	39
Open procedures	41
Restricted procedures	43
Corrigenda	
Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3375/73 of 10 December 1973 on the importation into the Community of certain agricultural products originating in Turkey (OJ No L 345, 15. 12. 1973)	51

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 12/74 OF THE COMMISSION**of 3 January 1974****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2076/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2076/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 January 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 January 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

GCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾⁽⁴⁾
10.02	Rye	6.99 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0 ⁽²⁾⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0
10.07 C	Grain sorghum	0
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	0
11.01 B	Rye flour	28.52
11.02 A 1 a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A 1 b	Common wheat groats and meal	0

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 13/74 OF THE COMMISSION

of 3 January 1974

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary
Committee;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2077/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other, at any given moment,
within a band of 2.25 %, a rate of exchange based
on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in
relation to the Community currencies referred to
in the previous subparagraph;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered as shown in the Tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 January
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 3 January 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 January 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(in u./ton.)

CCT heading No	Description of goods	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(in u./100 kg.)

CCT heading No	Description of goods	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 14/74 OF THE COMMISSION**of 3 January 1974****fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular the third sentence of the first subparagraph of Article 16 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Regulation No 633/67/EEC⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1461/72⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on cereals;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when the refund is fixed in advance, be reduced by not more than the difference between the cif forward delivery price and the cif price where the former exceeds the latter by more than one unit of account per metric ton; whereas, on the other hand, the refund must be increased by not more than the difference between the cif price and the cif forward delivery price where the former exceeds the latter by more than one unit of account per metric ton;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 13 of Regulation No 120/67/EEC;

whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Regulation No 140/67/EEC⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2435/70⁽⁶⁾, based, in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation;

Whereas the corrective amount so fixed will be altered if application of the calculation procedure described above entails a change in that amount of more than 0.125 unit of account;

Whereas, however, Article 2 of Regulation No 633/67/EEC provides that the corrective amount applicable to the amount of the refund fixed in advance on exports to be effected after the third month following that during which the licence was issued should be fixed on the basis of foreseeable market trends; whereas to this end account should be taken of availabilities and foreseeable trends on the Community market and of forward trends on the world market, in particular on those markets whose specific requirements have made it necessary to vary the refund;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions that the corrective amount must be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No 233, 28. 9. 1967, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 155, 11. 7. 1972, p. 35.

⁽⁵⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2456/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 3.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of cereals is

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 January 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 January 1974 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

CCT heading No	Description of goods	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6	6th period 7
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 15/74 OF THE COMMISSION

of 3 January 1974

fixing the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 16 of Regulation No 120/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation No 139/67/EEC⁽³⁾ of 21 June 1967 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation No 139/67/EEC defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation No 139/67/EEC; whereas, furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas

these quantities were fixed in Regulation No 162/67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a week; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in cereals and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC, exported in the natural state, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 January 1974.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2453/67.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 January 1974 fixing the refunds applicable to cereals
and certain categories of wheat or rye flour, groats and meal

(u.a./t)

CCT heading No	Description of products	Refund
10.01 A	Common wheat, and meslin	—
10.01 B	Durum wheat	—
10.02	Rye ⁽¹⁾	0
10.03	Barley	—
10.04	Oats	—
10.05 B	Maize (other than hybrid maize for sowing)	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour :	
	— of an ash content of 0 to 520	—
	— of an ash content of 521 to 600	—
	— of an ash content of 601 to 900	—
	— of an ash content of 901 to 1 100	—
	— of an ash content of 1 101 to 1 650	—
	— of an ash content of 1 651 to 1 900	—
ex 11.01 B	Rye flour :	
	— of an ash content of 0 to 700	0
	— of an ash content of 701 to 1 150	0
	— of an ash content of 1 151 to 1 600	0
	— of an ash content of 1 601 to 2 000	0
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal :	
	— of an ash content of 0 to 950	—
	— of an ash content of 951 to 1 300	—
	— of an ash content of 1 301 to 1 500	—
11.02 A I b	Common wheat groats and meal :	
	— of an ash content of 0 to 520	—

⁽¹⁾ The refund is granted solely in respect of rye which has not been denatured pursuant to Article 7 (3) and (5) of Regulation No 120/67/EEC.

The amount by which the refund may be increased pursuant to Article 1 of Regulation No 587/67/EEC is 2 u.a./ton.

REGULATION (EEC) No 16/74 OF THE COMMISSION
of 3 January 1974
fixing the export levies on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1968/73 ⁽³⁾ of 19 July 1973 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed, as amended by Regulation (EEC) No 2632/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 4 (2) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 19 of Regulation No 120/67/EEC provides that the necessary measure may be taken if the cif price of one or more products is appreciably higher than the threshold price and if that situation is likely to continue thereby disturbing or threatening to disturb the Community market ;

Whereas Regulation (EEC) No 1968/73 specifies that the cif price may be regarded as appreciably higher than the threshold price when it exceeds it by at least 2 % ; whereas this excess may be regarded as being likely to continue where an imbalance between supply and demand is established and where this imbalance is likely to persist having regard to foreseeable production and market price trends ;

Whereas the high level of prices in international trade could impede importation of common wheat, maize, barley, sorghum and wheat groats and meal into the Community or provoke exportation from the Community ;

Whereas the situation described above can be said to exist at the present time ; whereas to ensure supplies in the Community an export levy should be introduced for these products ;

Whereas, in view of the relationship between the basic product and the products processed from it and given the market situation for certain processed

products, an export levy for these products must also be fixed ; however the situation for products processed from maize and sorghum does not necessitate at this moment the fixing of an export levy ;

Whereas the threshold prices for the 1973/74 marketing year were fixed by Council Regulation (EEC) No 1964/73 ⁽⁵⁾ of 17 July 1973 ;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1968/73 specifies that when the export levy is being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other ; whereas the same article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market ;

Whereas for the products, other than starches, listed in Article 1 (c) and (d) of Regulation No 120/67/EEC the specific factors set out in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1968/73 must also be taken into account ;

Whereas the export levy may be varied if the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, the following should be used to calculate the levies :

- for currencies the exchange rates for which are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate based on their actual parity ;
- for other currencies a conversion rate based on the arithmetic mean of the spot market rates for each of these currencies against the Community currencies referred to in the preceding paragraph over a specified period ;

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 272, 29. 9. 1973, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 3.

Whereas it follows from applying the rules outlined above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the export levies should be fixed as shown in the Annex to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export levy referred to in the first indent of Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1968/73 is hereby fixed as shown in the Annex for the products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 January 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 January 1974 fixing the export levies on cereals

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat and meslin, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	80.00
ex 10.03	Barley, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	15.00
10.04	Oats, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	15.00
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	25.00
10.07 C	Grain sorghum	5.00
ex 11.01 A	Wheat flour	30.00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	30.00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	30.00
11.01 C	Barley flour	7.00
11.01 D	Oat flour	7.00
11.02 A III	Barley groats and meal	7.00
11.02 A IV	Oat groats and meal	7.00
11.02 B I a) 1	Hulled (shelled or husked) barley	7.00
11.02 B I a) 2 aa)	Clipped oats	15.00
11.02 B I a) 2 bb)	Hulled (shelled or husked) oats other than clipped oats	7.00
11.02 B I b) 1	Hulled and sliced or kibbled barley ('Grütze' or 'Grueten')	7.00
11.02 B I b) 2	Hulled and sliced or kibbled oats ('Grütze' or 'Grueten')	7.00
11.02 B II a)	Hulled (shelled or husked) wheat, whether or not sliced or kibbled	53.20
11.02 C I	Pearled wheat	56.00
11.02 C III	Pearled barley	7.00
11.02 C IV	Pearled oats	7.00

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
11.02 D I	Wheat not otherwise worked than kibbled	40-80
11.02 D III	Barley not otherwise worked than kibbled	15-00
11.02 D IV	Oats not otherwise worked than kibbled	15-00
11.02 E I a) 1	Rolled barley	15-00
11.02 E I a) 2	Rolled oats	15-00
11.02 E I b) 1	Flaked barley	7-00
11.02 E I b) 2	Flaked oats	7-00
11.02 E II a)	Rolled or flaked wheat	56-00
11.02 F I	Wheat pellets	40-80
11.02 F III	Barley pellets	15-00
11.02 F IV	Oat pellets	15-00
11.02 F VI	Rice pellets	153-00
11.02 G I	Wheat germ, whole, rolled, flaked or ground	10-00
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	71-20
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	53-20
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	8-90
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	6-65
11.07 B	Roasted malt	7-75
23.02 A I a)	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice, with a starch content not exceeding 35 % by weight	3-60
23.02 A I b) 1	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice, with a starch content exceeding 35 % but not exceeding 45 % by weight, and having undergone a denaturing process	3-60
23.02 A I b) 2	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice, with a starch content exceeding 35 % but not exceeding 45 % by weight, not having undergone a denaturing process, or with a starch content exceeding 45 % by weight	3-60
23.02 A II a)	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals other than maize or rice, of which the starch content does not exceed 28 % by weight, and of which the percentage which passes through a sieve with an aperture of 0.2 mm does not exceed 10 % by weight or of which the sieved product has an ash content, calculated on the dry product, of 1.5 % or more by weight	3-60
23.02 A II b)	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals other than maize or rice, not falling within sub-heading No 23.02 A II a)	3-60

(¹) Officially certified seeds are understood to be those seeds contained in the packages officially sealed and officially labelled as 'basic seed', 'certified seed, first generation', 'certified seed, second generation' conforming to the provisions of the Council Directive of 14 June 1966 on the marketing of cereal seed (OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2309-66) and of the Council Decision of 26 March 1973 on the equivalence of seed produced in Denmark, Ireland and the United Kingdom (OJ No L 106, 20. 4. 1973, p. 12).

REGULATION (EEC) No 17/74 OF THE COMMISSION**of 3 January 1974****fixing the levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 11 (5) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 2365/73⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2365/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation No 359/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 January 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 245, 1. 9. 1973, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 January 1974 fixing the levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description of goods	Third countries	AASM/ OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ (u.a./100 kg)
10.06	Rice : A. Paddy rice ; husked rice : I. Paddy rice : a) Round grained b) Long grained II. Husked rice : a) Round grained b) Long grained B. Semi-milled or wholly milled rice : I. Semi-milled rice : a) Round grained b) Long grained II. Wholly milled rice : a) Round grained b) Long grained C. Broken rice	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0

⁴⁾ Regulation (EEC) No 521/70 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the AASM and OCT.

(*) This levy is applicable only to imports fulfilling the conditions laid down in Article 2 of Regulation (EEC) No 540/70.

REGULATION (EEC) No 18/74 OF THE COMMISSION**of 3 January 1974****fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 13 (6) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the premiums to be added to the import levies fixed in advance for rice and broken rice must include a premium for the current month and a premium for each of the following months until the expiry of the period of validity of the import licence; whereas this period of validity was laid down in Article 20 (2) of Commission Regulation (EEC) No 2637/70⁽⁴⁾ of 23 December 1970, as last amended by Regulation (EEC) No 128/73⁽⁵⁾;

Whereas Council Regulation No 365/67/EEC⁽⁶⁾ of 25 July 1967, as last amended by Regulation (EEC) No 2435/70⁽⁷⁾, lays down rules for the advance fixing of levies on rice and broken rice;

Whereas under the terms of Regulation No 365/67/EEC, where the cif price for husked rice for milled rice or for broken rice determined on the day on which the premiums are fixed is higher than the cif forward delivery price for the same product, the premium should as a general rule be equal to the difference between these two prices; whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC on the day on which the premiums are fixed; whereas the detailed rules for determining cif prices were laid down in Regulation (EEC) No 1613/71⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 363/72⁽⁹⁾; whereas the cif forward delivery price must also be determined in accordance with

Article 16 of Regulation No 359/67/EEC but on the basis of offers at North Sea ports; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which the import licence is issued in the case of imports to be effected during that month; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the month following the month in which the import licence is issued; whereas this price must be the cif price for shipment during the month preceding the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the remaining months for which the import licence is valid; whereas, if no offer for forward delivery is made for shipment during a given month, this price should be the price ruling for shipment during the last month in which an offer for forward delivery was made;

Whereas the premium is equal to 0 units of account if the cif price determined on the day on which the scale of the premiums is fixed is equal to the cif forward delivery price or exceeds that price by not more than 0.025 units of account per 100 kilogrammes;

Whereas the premium may, however, be fixed at a higher level in exceptional circumstances and within certain specified limits;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions that the premiums should be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation; whereas the amount of the premiums should be altered only if application of the abovementioned provisions entails a change of more than 0.025 unit of account,

(¹) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

(²) OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

(³) OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

(⁴) OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

(⁵) OJ No L 17, 20. 1. 1973, p. 16.

(⁶) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 32.

(⁷) OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 3.

(⁸) OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 28.

(⁹) OJ No L 46, 22. 2. 1972, p. 9.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice are

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 January 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 January 1974 fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice

(u.a./100 kg)					
CCT heading No	Description of goods	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
10.06	Rice :				
	A. Paddy rice ; husked rice :				
	I. Paddy rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	II. Husked rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	B. Semi-milled or wholly milled rice :				
	I. Semi-milled rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	II. Wholly milled rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	C. Broken rice :	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 19/74 OF THE COMMISSION**of 3 January 1974****fixing the export refunds on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 17 of Regulation No 359/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation No 366/67/EEC⁽⁴⁾ of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, as amended by Regulation No 1019/67/EEC⁽⁵⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbance of the Community market;

Whereas Regulation No 669/67/EEC⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1057/68⁽⁷⁾, lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation No 366/67/EEC defines the specific criteria to be taken into account

when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a week; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 of Regulation No 359/67/EEC with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 January 1974.

(¹) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.
(²) OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.
(³) OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.
(⁴) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.
(⁵) OJ No 311, 21. 12. 1967, p. 13.
(⁶) OJ No 241, 5. 10. 1967, p. 6.
(⁷) OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 31.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 January 1974 fixing the export refunds on rice and broken rice

CCT heading No	Description of goods	(u.a./100 kg) Amount of refund
10.06	Rice : A. Paddy rice ; husked rice : I. II. Husked rice : a) Round grained b) Long grained B. Semi-milled or wholly milled rice : I. Semi-milled rice : a) Round grained b) Long grained II. Wholly milled rice : a) Round grained b) Long grained C. Broken rice	— — — — — — — — —

The amount by which the refunds may be increased pursuant to Article 1 of Regulation No 719/67/EEC is 0.20 u.a./100 kg.

REGULATION (EEC) No 20/74 OF THE COMMISSION

of 3 January 1974

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first subparagraph of Article 17 (4) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of Regulation No 359/67/EEC provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence ;

Whereas Regulation No 474/67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68⁽⁵⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice ;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than 0.025 unit of account per 100 kilograms ; whereas, on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the latter by more than 0.025 unit of account per 100 kilograms ;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC ; whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Regulation No 365/67/EEC⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2435/70⁽⁷⁾, based, in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation ;

Whereas if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying all these provisions that the corrective amount applicable on 4 January 1974 must be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of Regulation No 359/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 January 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 January 1974 fixing the corrective amount applicable
to the refund on rice and broken rice

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6
0.06	Rice :						
	A. Paddy rice ; husked rice :						
	I. Paddy rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	II. Husked rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	B. Semi-milled or wholly milled rice :						
	I. Semi-milled rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	II. Wholly milled rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	C. Broken rice	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 21/74 OF THE COMMISSION
of 3 January 1974
fixing the export levies on rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾, of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice as last amended by the Act of Accession⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2737/73⁽³⁾ of 8 October 1973 laying down general rules to be applied in the event of the rice market being disturbed, and in particular Article 4 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 21 of Regulation No 359/67/EEC provides that the necessary measures may be taken if the cif price of one or more products is appreciably higher than the threshold price and if that situation is likely to continue thereby disturbing or threatening to disturb the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 2737/73 specifies that the cif price may be regarded as appreciably higher than the threshold price when it exceeds it by at least 2 %; whereas this excess may be regarded as being likely to continue where an imbalance between supply and demand is established and where this imbalance is likely to persist having regard to foreseeable production and market price trends;

Whereas the high level of prices in international trade could impede importation of rice into the Community or provoke exportation from the Community;

Whereas the situation described above can be said to exist at the present time; whereas to ensure supplies in the Community an export levy should be introduced for this product;

Whereas in view of the relationship between the rice and products processed from it and given the market situation for these products, an export levy must also be fixed for all products processed from rice;

Whereas the threshold prices for husked rice, wholly milled rice and broken rice were fixed for the 1973/74 marketing year by Regulations (EEC) Nos 1962/73⁽⁴⁾ and No 2024/73⁽⁵⁾;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2737/73 specifies that when the export levy is being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice on the Community market on the one hand and prices for rice and products processed from it on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on rice markets and furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation No 359/67/EEC the specific factors set out in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 2737/73 must also be taken into account;

Whereas the export levy may be varied if the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas, if the levy system is to operate normally, the following should be used to calculate the levies:

- for currencies the exchange rates for which are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate based on their actual parity;
- for other currencies a conversion rate based on the arithmetic mean of the spot market rates for each of these currencies against the Community currencies referred to in the preceding paragraph over a specified period;

Whereas it follows from applying the rules outlined above to the present situation on the market in rice, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the export levies should be fixed as shown in the Annex to this Regulation;

⁽¹⁾ OJ No L 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 282, 9. 10. 1973, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 27. 7. 1973, p. 30.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

hereby fixed as shown in the Annex for the products listed therein.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 2

Article 1

The export levy referred to in the first indent of Article 2(1) of Regulation (EEC) No 2737/73 is

This Regulation shall enter into force on 4 January 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 January 1974 fixing the export levies on rice

CCT heading No	Description of goods	u.a./100 kg
10.06 A I a)	Round grained paddy rice	40·000
10.06 A I b)	Long grained paddy rice	40·000
10.06 A II a)	Round grained husked rice	40·000
10.06 A II b)	Long grained husked rice	40·000
10.06 B I a)	Round grained semi-milled rice	50·000
10.06 B I b)	Long grained semi-milled rice	50·000
10.06 B II a)	Round grained wholly-milled rice	50·000
10.06 B II b)	Long grained wholly-milled rice	50·000
10.06 C	Broken rice	20·000
11.01 F	Rice flour	—
11.02 A VI	Rice groats and meal	21·200
11.02 E II e) 1	Flaked rice	28·000
11.08 A II	Rice starch	—

REGULATION (EEC) No 22/74 OF THE COMMISSION
of 3 January 1974
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 14(7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1738/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1738/73 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14(1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 January 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.
⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 30.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Levy (u.a./100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. Denatured : I. White sugar II. Raw sugar B. Undenatured : I. White sugar II. Raw sugar	 0 0 0 0

REGULATION (EEC) No 23/74 OF THE COMMISSION

of 3 January 1974

fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 187/73 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 10 (7) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 805/68 provides that, where the import price for calves or adult bovine animals, after addition of the customs duty, is lower than the guide price, the difference between the latter price and the import price plus that addition is offset by a levy on imports of that product ; whereas, however, such levy is to be fixed at :

- 75 % of the abovementioned difference, if it is found that the price of the product in question on the representative markets of the Community is more than the guide price but does not exceed 102 % of that price ;
- 50 % of the abovementioned difference, if it is found that the price of the product in question on the representative markets of the Community is more than 102 % of the guide price but does not exceed 104 % of that price ;
- 25 % of the abovementioned difference, if it is found that the price of the product in question on the representative markets of the Community is more than 104 % of the guide price but does not exceed 106 % of that price ;
- nil, if it is found that the price of the product in question on the representative markets of the Community is more than 106 % of the guide price ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1192/73 ⁽³⁾, fixed the guide prices for calves and adult bovine animals valid for the 1973/74 marketing year ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 218/73 ⁽⁴⁾ of 29 January 1973 on the determination of the import price and the special import price for calves and adult bovine animals provides that the import price is to be calculated in accordance with the method set out in Article 4 on the basis of all the representative free-at-frontier offer prices in the Community established for each of the categories and cuts specified in Article 2, and ascertained in particular from :

- (a) prices given in the customs documents accompanying the products imported from such other third countries ;
- (b) other information concerning the export prices ruling in such other countries ;

Whereas, however, offer prices which do not correspond to actual purchasing possibilities are to be disregarded, as are also offer prices relating to unrepresentative quantities ; whereas offer prices which, because of the development of prices in general or from the information available, do not seem to be representative of the actual trend of prices in the exporting country should also be disregarded ;

Whereas, where no free-at-frontier offer price can be recorded for one or more categories of live animals or of meat, the last available price must be used for the calculation ;

Whereas the import price must be calculated on the first and third Thursday of each month for the purpose of calculating the levies valid from the following Monday ; whereas, however, if circumstances so require, the import price may be fixed on another day of the same week ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2150/73 ⁽⁵⁾ of 6 August 1973 provides for the fixing of the special import price referred to in Article 10 (1) (a) of Regulation (EEC) No 805/68 for adult bovine animals originating in and coming from Austria, Sweden and Switzerland on the basis of quotations on representative markets in these third countries ;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 122, 9. 5. 1973, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1973, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 219, 7. 8. 1973, p. 15.

Whereas this special import price is calculated once a week and is used to calculate levies taking effect on the Monday following the day on which it is fixed ; whereas, however, no special import price is fixed if such price would exceed by less than 1 unit of account per 100 kilogrammes live weight the import price fixed, pursuant to Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 805/68 ; as specified in Regulation (EEC) No 218/73 ;

Whereas, if one or more of the third countries referred to take, notably for health protection reasons, measures affecting prices quoted on their markets, the Commission may base itself on the last prices recorded before such measures were put into effect ;

Whereas, if the import price differs by less than 0.50 unit of account per 100 kg live weight from the import price previously used to calculate the levy, the latter price must be maintained ;

Whereas Article 10 (5) of Regulation (EEC) No 805/68 provides that the price recorded on the representative markets of the Community is derived from the prices recorded on the representative market or markets of each Member State for the various qualities — of calves, adult bovine animals or the meat of these animals, as the case may be — after taking into account the relative quantity of each of such qualities and the relative magnitude of the bovine stock of each Member State ;

Whereas the prices for calves and adult bovine animals, recorded on the representative market or markets of each Member State, is equal to the average, weighted by coefficients, of the prices for the qualities of calves, adult bovine animals and meat of these animals formed during a period of seven days in that Member State at a standard wholesale stage ; whereas the representative markets, the qualities of the products and the weightings were fixed in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 320/73 ⁽¹⁾ of 31 January 1973 on the determination of the prices for calves and adult bovine animals on the representative markets of the Community, as amended by Regulation (EEC) No 3545/73 ⁽²⁾ ;

Whereas the prices of calves and adult bovine animals so established on the market or markets of each of the new Member States must be increased by the basic compensatory amount provided for in Article 1 (1) of Council Regulation (EEC) No 181/73 ⁽³⁾ of 23 January 1973 laying down general rules for the system of compensatory amounts for beef and veal ;

Whereas, where there are several representative markets in a Member State, the price of each quality is the average of the quotations recorded on each of these markets ; whereas, where in a Member State there is a single representative market, held several times during the seven-day period, the price of each quality is to be equal to the arithmetic mean of quotations recorded at each market ; whereas, with regard to Italy, the price of each quality is the average, weighted by the special weighting coefficients laid down in Annex II to Regulation (EEC) No 320/73, of the prices recorded in the surplus and deficit production areas ; whereas the price recorded in the surplus production area is equal to the average of the quotations recorded on each of the markets within that area ; whereas for the United Kingdom the weighted average of the prices recorded on the representative markets in Great Britain and in Northern Ireland are to be multiplied by the coefficient fixed in the said Annex II ;

Whereas, where these quotations do not relate to 'live weight excluding tax' prices, the quotations for the different qualities are to be corrected by the live-weight conversion coefficients laid down in Annex II to that Regulation and, in respect of Italy and the United Kingdom, are first increased or reduced by the corrective amounts laid down in that Annex ; whereas for Ireland the price per calf recorded on the representative market is to be increased by the corrective amount fixed in that Annex and subsequently converted back into live weight per unit of weight by applying the corrective coefficient fixed in that Annex ;

Whereas, if one or more Member States take measures, such as health protection measures, which affect the normal development of quotations recorded on their markets, the Commission may either disregard the quotations recorded on the market or markets in question or use the last quotations recorded on the market or markets in question before those measures were put into effect ;

Whereas, where information is not available, the quotations recorded on representative Community markets are to be determined with particular reference to the latest known quotations ;

Whereas, for as long as the price recorded for calves and adult bovine animals on the representative Community markets differs by less than 0.20 unit of account per 100 kg live weight from the price previously used, the latter price is to be maintained ;

⁽¹⁾ OJ No L 36, 8. 2. 1973, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 361, 29. 12. 1973.

⁽³⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 9.

Whereas Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 805/68 provides that if a levy is charged on calves or adult bovine animals, a levy is also to be charged on imports of the meat of calves or adult bovine animals as listed in Section (a) of the Annex to that Regulation under tariff subheadings Nos 02.01 A II a) 1 aa) and 02.01 A II a) 1 bb); whereas this levy is equal to the levy charged on calves or adult bovine animals, as the case may be, adjusted by a coefficient expressing the value ratio between the meat in question on the one hand and calves or adult bovine animals on the other;

Whereas Article 12 (3) of Regulation (EEC) No 805/68 provides that if the levy is charged on adult bovine animals, a levy is also to be charged on imports of the meat listed in Section (b) of the Annex to that Regulation; whereas this levy is equal to the levy charged on adult bovine animals, multiplied by a standard coefficient;

Whereas Article 12 (4) of Regulation (EEC) No 805/68 provides that the levy may be charged on imports of the products listed in Section (a) of the Annex to that Regulation under tariff subheading No 02.01 A II a) 1 cc); whereas this levy is equal to the highest levy applicable to calves or adult bovine animals, multiplied by a standard coefficient;

Whereas the standard coefficients referred to above were fixed for each of the products in question in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 2249/73 ⁽¹⁾ of 17 August 1973, fixing the coefficients for calculating the levy on beef and veal other than frozen; whereas that Regulation also defines the requirements to be met by certain products for which the levy has been fixed by means of these coefficients;

Whereas levies must be fixed with due regard for obligations arising out of international agreements concluded by the Community; whereas Regulation (EEC) No 2170/73 ⁽²⁾ of 31 July 1973 on the conclusion of the Trade Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia should also be taken into account;

Whereas, in accordance with Article 33 (2) of Regulation (EEC) No 805/68, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the Common Customs Tariff;

Whereas the levies must be fixed once each week and be valid from the following Monday;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, under Article 4 (b) (5) of Council Regulation (EEC) No 974/71 ⁽³⁾ of 12 May 1971, as last amended by Regulation (EEC) No 3450/73 ⁽⁴⁾, in the case where, when the Regulations laying down the rules for the common organization of the agricultural markets are applied, the prices on the Italian markets are concerned, the influence of the measures foreseen in paragraph 1 of the same Article is taken into consideration;

Whereas it follows from the provisions of the above-mentioned Regulations and in particular from the quotations and other information known to the Commission that the levies on calves, adult bovine animals and on beef and veal other than frozen should be fixed as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Articles 10 and 12 of Regulation (EEC) No 805/68 shall be as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

To be classified as products falling within subheadings Nos 02.01 A II a) 1 aa) and 02.01 A II a) 1 bb), products must correspond to the definitions contained in Article 2 of Regulation (EEC) No 2249/73.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 7 January 1974.

⁽¹⁾ OJ No L 230, 18. 8. 1973, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 224, 13. 8. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 353, 22. 12. 1973, p. 25.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

Levies applicable from 7 January 1974 to imports from third countries ⁽¹⁾

(in u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Austria Sweden Switzerland	Other third countries
01.02	Live animals of the bovine species :	Live weight	
	A. Domestic species :		
	II. Other :		
	a) Calves	0 (b)	0 (b)
	b) Other :		
02.01	1. Cows for immediate slaughter, the meat of which is intended for processing (a)	0-188	—
	2. Other :		
	aa) Not yet having any permanent teeth, of a weight of not less than 350 kg but not more than 450 kg in the case of male animals, or of not less than 320 kg but not more than 420 kg in the case of female animals (c)	—	0-470
	bb) Other	0-705 (b)	0-705 (b)
	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen :	Net weight	
	A. Meat :		
	II. Of bovine domestic bovine animals :		
	a) Of domestic bovine animals :		
	1. Fresh or chilled :		
	aa) Of calves :		
	11. Carcases and half-carcases	0	0
	22. Separated or unseparated forequarters	0	0
	33. Separated or unseparated hindquarters	0	0
	bb) Of adult animals :		
	11. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters :		
	aaa) Carcases of a weight of not less than 180 kg but not more than 270 kg and half-carcases or 'compensated' quarters of a weight of not less than 90 kg but not more than 135 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the symphysis pubis and the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	—	0-893
	bbb) Other	1-340	1-340
	22. Forequarters :		
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	—	0-714
	bbb) Other	1-072	1-072

(in u.a./100 kg)			
CCT heading No	Description of goods	Austria Sweden Switzerland	Other third countries
02.01 (cont'd)	33. Hindquarters :	Net weight	
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg (not less than 38 kg but not more than 61 kg in the case of 'Pistola' cuts), with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	—	1-072
	bbb) Other	1-607	1-607
	cc) Other cuts of veal and beef :		
	11. Unboned (bone-in)	2-009	2-009
	22. Boned or boneless	2-298	2-298
02.06	Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked :		
	C. Other :		
	1. Of domestic bovine animals :		
	a) Meat :		
	1. Unboned (bone-in)	2-009	2-009
	2. Boned or boneless	2-298	2-298

(¹) Regulation (EEC) No 521/70 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the AASM and OCT.

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities and to the special conditions at present applicable to cows imported under the bilateral agreement on cattle for the food processing industry between the European Communities and Austria.

(b) Where these products are imported under the conditions set out in Article 11 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in the provisions adopted for its application, the levy is either refunded or not collected in accordance with those provisions.

(c) Entry under this subheading is subject to the production of the certificate referred to in paragraph 2 (c) of Protocol No 1 annex I to the trade agreement between the EEC and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

REGULATION (EEC) No 24/74 OF THE COMMISSION

of 3 January 1974

altering components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72⁽³⁾ of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2300/73⁽⁵⁾ of 23 August 1973, as last amended by Regulation (EEC) No 3491/73⁽⁶⁾, laid down detailed rules of application for Regulation (EEC) No 1569/72; whereas the components used to calculate

the differential amounts are fixed by Regulation (EEC) No 3498/73⁽⁷⁾; whereas the difference in accordance with Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1569/72 for the Italian lira and the pound sterling for the period 26 December 1973 to 1 January 1974 departs by at least 1 point from the percentage used for the previous fixing; whereas this fact should be taken into account when the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed are fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Commission Regulation (EEC) No 3498/73 is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 January 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 31.

⁽⁷⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 43.

ANNEX

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price) ⁽¹⁾	
Colza and rape seed, processed for oil production in Germany or exported from that country :	+ 0.1203	— 0.1203	+	—
— harvested in Germany			—	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	0.0960
— harvested in France			—	0.1203
— harvested in Denmark			—	0.1203
— harvested in Ireland			—	0.2089
— harvested in the United Kingdom			—	0.2089
— harvested in Italy			—	0.2034
Colza and rape seed, processed for oil production in the BLEU and in the Netherlands or re-exported from these countries :	+ 0.0268	— 0.0268	+	—
— harvested in Germany			0.1062	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	—
— harvested in France			—	0.0268
— harvested in Denmark			—	0.0268
— harvested in Ireland			—	0.1249
— harvested in the United Kingdom			—	0.1249
— harvested in Italy			—	0.1188
Colza and rape seed, processed for oil production in France or exported from that country :	Nil	Nil	+	—
— harvested in Germany			0.1367	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0276	—
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	0.1007
— harvested in the United Kingdom			—	0.1007
— harvested in Italy			—	0.0945
Colza and rape seed, processed for oil production in Denmark or exported from that country :	Nil	Nil	+	—
— harvested in Germany			0.1367	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0276	—
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	0.1007
— harvested in the United Kingdom			—	0.1007
— harvested in Italy			—	0.0945

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price) ⁽¹⁾	
Colza and rape seed, processed for oil production in Ireland and in the United Kingdom or exported from those coun- tries :	— 0.1120	+ 0.1120	+	—
— harvested in Germany			0.2641	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.1427	—
— harvested in France			0.1120	—
— harvested in Denmark			0.1120	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			—	—
— harvested in Italy			0.0069	—
Colza and rape seed, processed for oil production in Italy or exported from that country :	— 0.1044	+ 0.1044	+	—
— harvested in Germany			0.2554	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.1349	—
— harvested in France			0.1044	—
— harvested in Denmark			0.1044	—
— harvested in Ireland			—	0.0069
— harvested in the United Kingdom			—	0.0069
— harvested in Italy			—	—

⁽¹⁾ For seed harvested in the United Kingdom and Denmark, the accession compensatory amount shall be deducted from the target price.

REGULATION (EEC) No 25/74 OF THE COMMISSION**of 3 January 1974****amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, as amended by Regulation (EEC) No 1967/73 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, and in particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 3572/73 ⁽⁵⁾;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 3572/73 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annexes to Regulation (EEC) No 3572/73 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 January 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 364, 31. 12. 1973, p. 14.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/ha./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarif CCT heading No	DK	IRL	UK
10.02	—	6.00	6.00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 B ⁽¹⁾	—	1-000	1-000
11.02 A II ⁽¹⁾	—	0-840	0-840
11.02 B II b) ⁽¹⁾	—	0-798	0-798
11.02 C II ⁽¹⁾	—	0-840	0-840
11.02 D II ⁽¹⁾	—	0-612	0-612
11.02 E II b) ⁽¹⁾	—	0-840	0-840
11.02 F II ⁽¹⁾	—	0-612	0-612

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche.
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽¹⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

⁽¹⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe) der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

- (¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente:
- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
 - un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

- (¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd:

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen) berekend op de droge stof, van ten hoogste: 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

- (¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

REGULATION (EEC) No 26/74 OF THE COMMISSION**of 3 January 1974****altering the special export levy on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the special export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 3150/73⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 11/74⁽⁵⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in amended Regulation (EEC) No 3150/73 to the information at present available to the Commission that the special export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3150/73, is altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 January 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 2, 3. 1. 1974, p. 19.

ANNEX

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. white sugar	6.50
	II. raw sugar	8.00 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	6.50
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	8.00 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)(¹):
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
b) The final date for making such request (Article 16f):
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
b) The address to which they must be sent (Article 16g):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

(¹) The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
b) The address to which they must be sent (Article 17b):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Finanzbauamt Ingolstadt, 8070 Ingolstadt, Esplanade 36 — Tel. 0841/32881.
 2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A), October 1973 edition.
 3. a) Manching, approx. 12 km south-east of Ingolstadt/Donau.
b) Bundeswehr installation : contract for :
Erection of paint-spraying shop (prize competition) with approx. 24 250 m³ enclosed space, consisting of a single-storey shop (17 650 m³) and a two-storey annex (6 600 m³) in either prefabricated reinforced-concrete units, *in situ* cast concrete or steel. The contract covers all work, except for metal constructional work and technical plant, and does include the civil-engineering work required for the external plant.
 4. Two years. Commencement of work projected for April 1974.
 5. a) Finanzbauamt Ingolstadt, 8070 Ingolstadt, Esplanade 36.
b) 25 January 1974.
c) Payment of DM 150 to the account of the Finanzamt Ingolstadt (No 80112) at the Bayer. Vereinsbank in Ingolstadt. The receipt must be produced when requesting specifications from the Finanzbauamt Ingolstadt.
 6. a) 2 p.m. on 14 March 1974.
b) Finanzbauamt Ingolstadt, 8070 Ingolstadt, Esplanade 36.
 - c) German.
 7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 2 p.m. on 14 March 1974.
 8. 3% of the contract price.
Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
 9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
 - 10.
 11. The contract will be awarded only to companies or consortia which can give proof of their technical suitability and capacity. Proof may be required before the award of the contract.
 12. 30 April 1974.
 13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
 - 14.
 15. 21 December 1973.
-

Open procedure

1. Neubauamt Datteln, 4354 Datteln, Elizabethstraße 1, Postfach 166.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/B).
3. a) 4354 Datteln.
b) Civil engineering work for the construction of the Datteln basin on the Dortmund-Ems canal, including the following main works:
Approx. 110 000 m³ excavations and loading of soil, of which approx. 48 000 m³ by dredging,
Approx. 11 500 m² pile-driving,
Approx. 28 000 m³ ramp infilling,
Approx. 18 000 m² surfacing of roads and paths,
Approx. 1 100 m³ reinforced-concrete works (bridge abutments),
Fitting of waling, anchorages and string-pieces for approx. 1 200 m of steel sheet piling,
Auxiliary work, design for bridge abutments.
4. Specified construction time : 20 months.
5. Until Tuesday, 29 January 1974, the tender documents may be ordered from Neubauamt Datteln against the payment into postal - cheque account No 239-467, at the Bundeskasse Munster, Dortmund, of the sum of DM 140, which is not refundable, with the endorsement 'Angebot Tiefbauarbeiten Liegehafen'. The paying-in receipt is to be enclosed with the order for the tender documents, which will be dispatched on or after 22 February 1974.
6. a) Tuesday 2 April 1974 at 11 a.m.
b) Neubauamt Datteln, Elizabethstraße 1, Postfach 166, 4354 Datteln.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) At 11 a.m. on Tuesday, 2 April 1974.
8. 5% of the contract price.
Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted. The guarantee declaration is to be made on a form specified by the Principal.
9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. The following information is to be enclosed with the tender:
— A certificate showing the turnover in the past three financial years, as well as information about the locality, the scale and the time taken to construct the projects mentioned.
— A statement of the average number of workers employed in the past three financial years.
— A schedule of the technical equipment at the tenderer's disposal for carrying out the works being put out to tender.
— A certificate of the entry in the trade register concerning the tenderer at his registered office or domicile.
12. The tenderer will be bound to abide by his tender until 17 May 1974.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
- 14.
15. Datteln, 21 December 1973.

Restricted procedure

1. Direction Départementale de l'Équipement de Seine-et-Marne, Arrondissement Etudes et Travaux ; Neufs Nord (E.T.N.) ; Barrage de la Marne ; 77107 Meaux, France.

2. Restricted invitation to tender with advance publicity.

3. a) Construction of the A4 motorway from Paris to Metz, section from Noisy-le-Grand to Meaux, including feeder roads from Coutevroult and Meaux

b) Lot 1 : Section from Noisy-le-Grand to Serris.

General features of the project :

Total length : 18.7 km, of which 9.7 km will be 42 m wide and 9 km will be 32 m wide, Four clover-leaf intersections.

Nature of the work.

Constructional works :

Four items in reinforced concrete, 13 in prestressed concrete, and four hydraulic-engineering works in galvanized steel.

All these works will include wing walls built in reinforced soil.

Earthworks (approx.) :

250 000 m² deforestation,

500 000 m³ excavated material for back-filling,

600 000 m³ excavated material that cannot be re-used,

600 000 m³ materials to be supplied,

370 000 m² surface treated with lime and cement,

500 000 m² slopes and verges to be planted and grassed over.

Drainage (approx.) :

11 000 lm reinforced-concrete pipework with diameters from 300 to 1200,

300 absorbing wells, manholes and inspection ports, 8 000 lm kerbing,

27 000 lm porous concrete drainpipes,

35 000 lm ditches.

The restricted invitation to tender relates to all the works in this lot and the tender submitted should show the overall price.

Lot 2 : Section from Serris to Meaux.

General features of the project :

Lengths : 9.7 km of the motorway proper (width 32 m),

2.7 km of the feeder road from Coutevroult (width 12.50 m),

5.4 km of the feeder road from Meaux (width 23 m),

Five clover-leaf intersections.

Nature of the work.

Constructional works :

Ten items in prestressed concrete and seven hydraulic-engineering works and farm underpasses made of galvanized steel.

Earthworks (approx.) :

130 000 m² deforestation,

1 000 000 m³ excavated material for back-filling (of which 300 000 m³ is stony material),

670 000 m³ excavated material that cannot be re-used,

200 000 m³ materials to be supplied,

260 000 m² surface treated with lime and cement,

500 000 m² slopes and verges to be planted and grassed over.

Drainage (approx.) :

7 000 lm reinforced-concrete pipework with diameters from 300 to 1200,

220 absorbing wells, manholes and inspection ports,

1 500 lm kerbing,

9 500 lm porous concrete drainpipes,

27 000 lm ditches.

The restricted invitation to tender relates to all the works in this lot and the tender submitted should show the overall price.

c)

d)

4. Probable date of commencement of the work : June 1974.

Time allowed for execution : Lot 1 (section from Noisy-le-Grand to Serris) 15 months ; Lot 2 (section from Serris to Meaux) 10 months.

5. The invitation to tender will be made either to a single contractor or company or to a consortium of several contractors (or companies) with joint and several liability (joint contractors), who are to nominate a managing company from among themselves.

6. a) At 6 p.m. on Friday, 1 February 1974.

b) M. l'Ingénieur d'Arrondissement Etudes et Travaux, Neufs Nord, Barrage de la Marne, B.P. 212, 77107, Meaux, France. The tenders should be dispatched by registered letter.

c) French.

7. Wednesday, 20 February 1974.

8. Evidence of the tenderer's financial capacity in the form of a declaration giving the total turnover and the turnover from projects completed by the firm (or the firms forming the consortium) in the past three financial years.

Evidence of the tenderer's technical competence in the form of a list of the road and motorway works completed over the past five years, accompanied by certificates of satisfactory workmanship as regards major works. These certificates should give the total value, date and location of the projects and should specify whether they have been executed competently and on time.

A list of the machinery, equipment and personnel to be used for this project is also required.

9.

10. Firms wishing to form a consortium are informed that their applications will only be considered if the complete consortium documentation is sent with the application. This documentation must include the name of the managing firm.

Firms may be authorized to put forward alternatives in certain parts of the project and to suggest shorter periods of execution.

11. 20 December 1973.

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. Corporation of the London Borough of Ealing, Technical Services Group — Architectural Division, 22/24 Uxbridge Road, Ealing W5 2BP, London, England.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors. (The Corporation do not bind themselves to accept any tender).
3.
 - a) The site consists of approximately 1.8 hectares to the north and south of Cowgate Road, Greenford, Ealing.
 - b) The erection of 126 two and three storey flats and maisonettes built in traditional construction together with ancillary external and site development works. The overall estimated building cost of the project is between £ 1 250 000 and £ 1 500 000.
 - c) The contract is not subdivided into lots. However, under the conditions, certain parts of the work are to be carried out by sub-contractors (under contracts with the contractor whose tender is accepted) nominated by the Corporation. The total estimated cost of such work is approximately £ 300 000. The most important of them are in respect of the Mechanical and Electrical Engineering Services.
 - d) The contract does not entail drawing up any project.
4. Within 27 months from the date when the contractor has possession of the site under the contract.
5. The Form of Contract will be the Agreement and Schedule of Conditions issued by the Joint Contracts Tribunal, Local Authorities Edition with Quantities 1963 Edition (July 1973 Revision) with certain minor modifications.

The contractor must also enter into a bond with a surety named by the Corporation making the Surety jointly responsible with the Contractor for the performance of the contract subject to a limit equal to ten percent of the amount of the contract.
6.
 - a) 23 January 1974.
 - b) Borough Architect, Technical Services Group, London Borough of Ealing, 22/24 Uxbridge Road, Ealing W5 2BP, London, England.
 - c) English.
7. 1 February 1974.
8. Contractors requesting to participate will be required to furnish proof of their financial and economic standing by means of the following references :
 1. an appropriate statement from bankers,
 2. a statement of the firm's overall turnover and the turnover on construction works for three previous financial years.Contractors requesting to participate will be required to furnish proof of their technical knowledge or ability by means of the following reference :
 1. a list of the works carried out over the past three years accompanied by certificates of satisfactory execution for the most important works indicating the value, date and site of works certified by the awarding authority,
 2. A statement of the technicians and technical divisions which the contractor can call upon for carrying out the works whether or not they belong to the firm.
9. The criteria on which the award of the contract shall be based will be the lowest acceptable offer.
- 10.
11. 20 December 1973.

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. Corporation of the London Borough of Ealing, Technical Services Group — Architectural Division, 22/24 Uxbridge Road, Ealing W5 ZBP, London, England.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors. (The Corporation do not bind themselves to accept any tender.)
3. a) The site consists of approximately 1.2 hectares to the west of Oldfield Lane, Greenford, Ealing.
b) The erection of 85 two and three storey flats, maisonettes, houses and a three storey Hostel for the Chronically Handicapped built in traditional construction together with ancillary external and site development works. The overall estimated building cost of the project is between £ 1 000 000 and £ 1 250 000.
c) The contract is not subdivided into lots. However, under the conditions, certain parts of the work are to be carried out by sub-contractors (under contracts with the contractor whose tender is accepted) nominated by the Corporation. The total estimated cost of such work is approximately £ 250 000. The most important of them are in respect of the Mechanical and Electrical Engineering Services.
d) The contract does not entail drawing up any project.
4. The works are to be completed within 27 months from the date when the contractor has possession of the site under the contract.
5. The Form of Contract will be the Agreement and Schedule of Conditions issued by the Joint Contracts Tribunal, Local Authorities Edition with Quantities 1963 Edition (July 1973 Revision) with certain minor modifications.
The contractor must also enter into a bond with a surety named by the Corporation making the Surety jointly responsible with the contractor for the performance of the contract subject to a limit equal to ten percent of the amount of the contract.
6. a) 23 January 1974.
b) Borough Architect, Technical Services Group, London Borough of Ealing, 22/24 Uxbridge Road, Ealing W5 2BP, London, England.
c) English.
7. 1 February 1974.
8. — Contractors requesting to participate will be required to furnish proof of their financial and economic standing by means of the following references :
1. an appropriate statement from bankers,
2. a statement of the firm's overall turnover and the turnover on construction works for the three previous financial years.
— Contractors requesting to participate will be required to furnish proof of their technical knowledge or ability by means of the following reference :
1. a list of the works carried out over the past three years accompanied by certificates of satisfactory execution for the most important works indicating the value, date and site of works certified by the awarding authority,
2. a statement of the technicians and technical divisions which the contractor can call upon for carrying out the work whether or not they belong to the firm.
9. The criteria on which the award of the contract shall be based will be the lowest acceptable offer.
- 10.
11. 20 December 1973.

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

Restricted procedure (1)

1. Corporation of the London Borough of Ealing, Technical Services Group — Architectural Division, 22/24 Uxbridge Road, Ealing W5 2BP, London England.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors. (The Corporation do not bind themselves to accept any tender.)
3. a) The site consists of approximately 1.5 hectares of land to the east of the South Ealing Road, Ealing W5, and to either side of both North Road and South Road, Ealing W5.
b) The erection of 110 two and three storey flats and houses built in traditional construction together with ancillary external and site development works. The overall estimated building cost of the project is between £ 1 250 000 and £ 1 500 000.
c) The contract is not subdivided into lots. However, under the conditions, certain parts of the work are to be carried out by sub-contractors (under contracts with the contractor whose tender is accepted) nominated by the Corporation. The total estimated cost of such work is approximately £ 300 000. The most important of them are in respect of the Mechanical and Electrical Engineering Services.
d) The contract does not entail drawing up any project.
4. The works are to be completed within 27 months from the date when the contractor has possession of the site under the contract.
5. The Form of Contract will be the Agreement and schedule of Conditions issued by the Joint Contracts Tribunal, Local Authorities Edition with Quantities 1963 Edition (July 1973 Revision) with certain minor modifications.
The contractor must also enter into a bond with a surety named by the Corporation making the surety jointly responsible with the contractor for the performance of the contract subject to a limit equal to 10 percent of the amount of the contract.
6. a) The final date for the receipt of requests to participate is the 28 January 1974.
b) Borough Architect Technical Services Group, London Borough of Ealing, 22/24 Uxbridge Road, Ealing W5 2BP, London, England.
c) English.
7. 1 February 1974.
8. Contractors requesting to participate will be required to furnish proof of their financial and economic standing by means of the following references:
 1. an appropriate statement from bankers,
 2. a statement of the firm's overall turnover and the turnover on construction works for the three previous financial years.Contractors requesting to participate will be required to furnish proof of their technical knowledge or ability by means of the following references:
 1. a list of the works carried out over the past three years accompanied by certificates of satisfactory execution for the most important works indicating the value, date and site of works certified by the awarding authority,
 2. a statement of the technicians and technical divisions which the contractor can call upon for carrying out the work whether or not they belong to the firm.
9. The criteria on which the award of the contract shall be based will be the lowest acceptable offer.
- 10.
11. 20 December 1973.

(1) See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. Department of the Environment, Eastern Road Construction Unit, Portman House, 59-63 Goldington Road, Bedford MK40 3LY, Bedfordshire, England.
2. a) Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.
b) Special award criteria as applied to alternative offers received from selected tenderers.
3. a) To the east of the A.11 Trunk Road in Essex, England, from a point on the A.1168 East of Loughton to a point on the A.11 near Potter Street to the South of Harlow.
The project is titled 'London-Cambridge Motorway M.11 — Contract 2'.
b) The construction of approximately 12 kms of dual 3-lane carriageway in either flexible or rigid pavement; 4 underbridges (1 crossing a railway), 2 overbridges, 2 accommodation bridges/underpasses, 1 accommodation/bridlepath bridge and 1 bridlepath bridge, all in reinforced concrete; the excavation of approx. 1.3 million cubic metres of material mainly in boulder clay and London clay with approx. 1.2 million cubic metres of embankment construction.
The estimated cost of the whole works is £ 7.5 million.
- c)
- d)
4. 24 months from the date of commencement of the works as notified by the Engineer to the contract.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
6. a) 17 January 1974.
b) The Department of the Environment, CON (H) 4, Room S3/02, 2 Marsham Street, London SW1P 3EB, England.
- c) English.
7. Approx. mid-March 1974, subject to completion of statutory processes.
8. — Proof of inscription of the company on a professional register or the Companies Register in the United Kingdom or Ireland.
— Balance sheets/accounts for the past three years including a statement of turnover on construction work and proportion of turnover on civil engineering work.
— A statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work, and any previous experience of U.K. construction practice.
— A list of jobs over one million units of account carried out during the past five years, the value and site of each job and the authority for whom executed.
— Details of plant and machinery available for executing the work.
— Whether the contractor proposes to use his own labour force or to rely on locally recruited labour.
9. Details of the award criteria will be shown in the tender invitation.
10. The contract will be based on the Institution of Civil Engineers Conditions of Contract for use in connection with Works of Civil Engineering Construction (Fifth Edition) as modified by the Department of the Environment for use in highway works contracts, the Specification for Road and Bridge Works, Drawings and Bill of Quantities. Price fluctuations on labour and materials will not be permitted. Interim payments will be made monthly on the basis of the valuation of work executed and materials delivered to the Site.
11. 11 December 1973.

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. Ross and Cromarty County Council, County Buildings, Dingwall IV15 9QN, Ross-shire, Scotland.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers. Special award criteria as applied to alternative offers received from selected tenderers.
3. a) Site : On the A.890 road from South Strome to Achtertyre, about 8 km east of Kyle of Lochalsh in Wester Ross, Scotland.
b) The re-construction of approximately 10 km of single carriageway road 6 metres wide in flexible construction : including 2 box culverts ; the excavation of approximately 425 000 m³ of material and 400 000 m³ of embankment construction. The estimated cost of the whole works is approximately £ 1 500 000.
c)
d)
4. 104 weeks from the date of commencement of the works as notified by the engineer to the contract.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
6. a) 1 February 1974.
b) The County Surveyor, Highways Department, Ross and Cromarty County Council, County Buildings, Dingwall IV15 9QN, Ross-shire, Scotland.
c) English.
7. Approximately the beginning of April 1974, subject to completion of statutory processes.
8. — Proof of inscription of the Company on a professional register or the Companies Register in the United Kingdom or Ireland.
— Balance sheets/accounts for the past three years including a statement of turnover on construction work and proportion of turnover on civil engineering work.
— A statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work, and any previous experience of U.K. construction practice.
— A list of jobs over one million units of account carried out during the past five years, the value and site of each job and the authority for whom executed.
— Details of plant and machinery available for executing the work.
— Whether the contractor proposes to use his own labour force or to rely on locally recruited labour.
9. Details of the award criteria will be shown in the tender.
10. The contract will be based on the Institution of Civil Engineers Conditions of Contract for use in connection with Works of Civil Engineering Construction (Fifth Edition) as modified by the Scottish Development Department for use in highway works contracts, the Specification for Road and Bridge Works, Drawings and Bill of Quantities. Price fluctuations on labour and materials will not be permitted. Interim payments will be made monthly on the basis of the valuation of work executed and materials delivered to the Site.
11. 19 December 1973.

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

Restricted procedure⁽¹⁾

1. Scottish Special Housing Association, 15/21 Palmerston Place, Edinburgh EH12 5AJ, Scotland.
2. Restricted procedure.
Contract will be awarded to the contractor submitting the lowest correct acceptable offer in competition among selected contractors.
3. a) Site : Branshill, Sauchie, Clackmannanshire, Scotland.
b) Number of houses : 87.
The contract will include house erection and site servicing, including the construction of any necessary roads, footpaths, sewers or associated Civil Engineering Works.
The contract will be awarded on an all-trades basis and will not be subdivided into lots.
The overall estimated cost of the project will be within the following price range : £ 415 000 to £ 1 000 000.
The contract will not entail the drawing up of plans.
c)
d)
4. To be completed by December 1975.
5. In the event that any group of contractors submit a tender on the basis of a temporary association, the Scottish Special Housing Association, before placing a contract with any such group, will require that each firm comprised in the group will become jointly and severally responsible for the contract in a specific legal form to be agreed by the Association.
6. a) 21 January 1974 at the latest.
b) The Secretary at the above address.
c) English.
7. 28 February 1974 at the latest.
8. Contractors submitting their names for selection to tender must produce if required all references listed in Articles 25 and 26 of Council Directive No 71/305/EEC.
9. See item 2.
10. — Construction will be in brick or alternatively brick (12 houses) and no-fines concrete (75 houses)
— The Association is acting as agent for the Scottish Home and Health Department.
11. 19 December 1973.

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

Restricted procedure⁽¹⁾

1. Scottish Special Housing Association, 15/21 Palmerston Place, Edinburgh EH12 5AJ, Scotland.
2. Restricted procedure.
Contract will be awarded to the contractor submitting the lowest correct acceptable offer in competition among selected contractors.
3. a) Site : Springfield — Elgin — Morayshire.
Number of houses : 90 + 45 garages.
b) The contract will include house erection and site servicing, including the construction of any necessary roads, footpaths, sewers or associated Civil Engineering Works.
The contract will be awarded on an all-trades basis and will not be subdivided into lots.
The overall estimated cost of the project will be within the following price range : £ 1 000 000 to £ 1 500 000.
The contract will not entail the drawing up of plans.
c)
d)
4. The work included in this contract will be completed by August 1975.
5. In the event that any group of contractors submit a tender on the basis of a temporary association, the Scottish Special Housing Association, before placing a contract with any such group, will require that each firm comprised in the group will become jointly and severally responsible for the contract in a specific legal form to be agreed by the Association.
6. a) 21 January 1974 at the latest.
b) The Secretary at the above address.
c) English.
7. End of January at the latest.
8. Contractors submitting their names for selection to tender must produce if required all references listed in Articles 25 and 26 of Council Directive No 71/305/EEC.
9. See item 2.
10. Bills of Quantities will be available for no-fines and brick/blockwork construction and contractors should indicate their preference
11. 24 December 1973.

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3375/73 of 10 December 1973 on the importation into the Community of certain agricultural products originating in Turkey

(Official Journal of the European Communities No L 345 of 15 December 1973)

Page 4, Annex I, heading 07.01 :

Subheading O. reads as follows :

'O. Capers

Amount of reduction
60 %'
